

42/
2025

DAROVACIA ZMLUVA

uzatvorená podľa ust. § 628 a nasl. zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Darca: Slovenská katolícka charita
So sídlom: Kapitulská 18, 814 15 Bratislava
IČO: 00179132
Zastúpenie: Ing. Miroslav Dzurech, generálny sekretár
Kontaktná osoba: Dominika Gablíková
Tel.č.: 0901 720 063
E – mail: gablikova@charita.sk
Číslo účtu: SK45 0900 0000 0051 8127 1362
(ďalej len „Darca“)

a

Obdarovaný: Mestská časť Bratislava-Devínska Nová Ves
So sídlom: Novoveská 17/A, 84310 Bratislava
IČO: 00603392
Zastúpenie: Dárius Krajčír, starosta
Kontaktná osoba: Ing. Mária Koprdoва
Tel. č. 02/60201440
E – mail: maria.koprdoва@mudnv.sk
Číslo účtu: SK31 0200 0000 0000 0162 4042
BIC(SWIFT): SUBASKBX
(ďalej len „Obdarovaný“)

Článok I Predmet darovania

Predmetom tejto zmluvy je darovanie finančných prostriedkov v celkovej výške 15 500 EUR (slovom: pätnásťtisícpäťsto eur) (ďalej len "Dar").

Článok II Podmienky darovania

1. Darca bezodplatne prevádza Dar na Obdarovaného a Obdarovaný nadobúda Dar do svojho vlastníctva a zároveň vyhlasuje, že Dar bez výhrad prijíma.
2. Darca prevedie na Obdarovaného Dar formou bezhotovostného prevodu na bankový účet Obdarovaného, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 14 dní odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy.
3. Darca daruje Obdarovanému finančný Dar za účelom pokrytia nákladov spojených so záchrannými prácami a s odstraňovaním škôd v súvislosti so záplavami, ktoré postihli Obdarovaného v septembri 2024 najmä na úhradu nákladov spojených s obnovou poškodených verejných priestranstiev a infraštruktúry.
4. Obdarovaný podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že bol zasiahnutý záplavami, ktoré postihli Slovenskú republiku v septembri 2024 a že Dar s vďakou prijíma a použije ho v súlade

s účelom definovaným v bode 3 tohto článku a *Zámerom použitia finančnej pomoci*, ktorý tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy. Obdarovaný zároveň vyhlasuje, že náklady, na ktoré bude dar použitý nebudú duplicitne financované z iných zdrojov.

5. Obdarovaný berie na vedomie, že Darca má právo domáhať sa vrátenia Daru ak Obdarovaný z akýchkoľvek dôvodov nevyužije Dar alebo jeho časť na dohodnutý účel podľa odseku 3 tohto článku alebo ho použije v rozpore s dobrými mravmi.
6. Darca je oprávnený vykonať kontrolu, či je Dar Obdarovaným použitý v súlade s touto zmluvou a Obdarovaný sa mu zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť.
7. Obdarovaný je povinný Darcovi preukázať použitie Daru a za týmto účelom predložiť správu o použití daru najneskôr do 30.04.2025. Správa bude pozostávať z vyplnenej prílohy č. 2 tejto zmluvy, ktorá bude obsahovať:
 - a) Naratívnu časť obsahujúcu stručný popis akým spôsobom boli darované finančné prostriedky použité. Súčasťou tejto časti budú aj fotografie dokumentujúce použitie Daru. Fotodokumentácia môže byť zaslaná mailom na gablíkova@charita.sk.
 - b) Finančnú časť, ktorá bude obsahovať vyúčtovanie finančného daru ako prehľad nákladov, ktoré boli z daru uhradené.
 - c) Z čestného vyhlásenia fyzickej osoby, Darovacej zmluvy FO a fotodokumentácie od FO, ktorej bola v spolupráci s Obdarovaným poskytnutá pomoc prostredníctvom daru; vzor čestného vyhlásenia a darovacej zmluvy tvoria prílohy č. 3 a č. 4 tejto zmluvy.
8. Obdarovaný sa zaväzuje postupovať pri plnení v zmysle tejto zmluvy tak, aby bolo vždy chránené dobré meno a dobrá povesť Darcu a aby Darca neutrpel v dôsledku konania Obdarovaného alebo v súvislosti s konaním žiadnu hmotnú ani nehmotnú ujmu.
9. Obdarovaný je povinný zabezpečiť všetky potrebné súhlasy a dodržať všetky predpisy pri zhotovovaní a zasielaní fotografií Darcovi, aby mu umožnil použiť tieto výstupy pri informovaní verejnosti o aktivitách. Obdarovaný zaslaním fotografií udeľuje bezodplatné, územne, vecne a časovo neobmedzené právo použiť fotografie Darcovi v súvislosti s informovaním o projekte.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa doručujú najmä elektronicky na mailové adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Takéto zásielky sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane dňom nasledujúcim po dni ich odoslania.

Článok III **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti Zmluvných strán, ak táto zmluva neustanovuje inak, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.

3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú:

- a) Príloha č. 1 – Zámer použitia finančnej pomoci
- b) Príloha č. 2 – Vyúčtovanie finančného daru- vzor
- c) Príloha č. 3 – Čestné vyhlásenie – obec pre domácnosť- vzor
- d) Príloha č. 4 – Darovacia zmluva_FO- vzor

4. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia k zmluve je možné uskutočniť výlučne formou písomných chronologicky očíslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.

5. Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu prečítali, jednotlivým ustanoveniam Zmluvy porozumeli a proti jej obsahu nemajú žiadne námietky. Ďalej prehlasujú, že Zmluva vyjadruje ich skutočne danú, slobodnú, vážnu, zrozumiteľnú a určitú vôľu, nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak svojho súhlasu so znením tejto Zmluvy zmluvné strany pripájajú podpisy zástupcov oprávnených konať v mene zmluvných strán.

6. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Z. z. Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave, dňa 30.1.2025

V BRATISLAVE, dňa 04.02.2025

.....
Darca

.....
Obdarovaný



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-DEVÍNSKA NOVÁ VES
MIESTNY ÚRAD

Novoveská 17/A, 843 10 Bratislava 49

Mestská časť Bratislava-Devínska
Nová Ves
Novoveská 17/A
843 10 Bratislava 49
IČO:00 603 392
Ing. Mária Koprdová

VEC: Zámer použitia finančnej pomoci na odstránenie následkov povodní zo septembra 2024

Na základe Vášho mailu zo dňa 20.12.2024, by sme Vás Slovenská katolícka charita chceli požiadať o finančnú pomoc na úhradu nákladov v dôsledku povodní zo septembra 2024.

Požadovaná suma finančnej pomoci	15 500,- €
Účel, na ktorý sa finančná pomoc žiada (napr.: očistenie koryt potokov, oprava poškodených objektov.)	Sanačné výkopy, zhotovenie oporných múrikov
Zdôvodnenie finančnej pomoci	
- Intenzívne zrážky spojené s povodňami a v tej súvislosti vyhlásená mimoriadna situácia dňa 15.09.2024 v areáli na športovom ihrisku medzi Základnými školami Ivana Bukovčana 1 a 3 spôsobila presadnutie ihriska. Následne sa vykonalo hydrogeologické posúdenie havarijného stavu a zrealizovali sme sanačné výkopy. - Intenzívne zrážky spojené s povodňami a v tej súvislosti vyhlásená mimoriadna situácia dňa 15.09.2024 spôsobila nestabilitu svahu v športovom areáli Základnej školy Pavla Horova 16. Následne sa vykonalo hydrogeologické posúdenie na zabezpečenie stability svahu nad ihriskom v areáli Základnej školy Pavla Horova 16 a následne sa zhotovili oporné múriky a úpravy svahov s využitím plastových zatravnňovaniach prvkov.	



MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-DEVÍNSKA NOVÁ VES
MIESTNY ÚRAD

Novoveská 17/A, 843 10 Bratislava 49

Prílohy k zámeru – stačí doložiť pri vyúčtovaní

(napr.: fotodokumentácia, správa o poškodení majetku)

- Dodávateľská faktúra interné číslo 202401614 vo výške 6.861,26€, hydrogeologické posúdenie príčin havarijného presadnutia ihriska v areáli ZŠ IB3) a
- dodávateľská faktúra interné číslo 202401803 vo výške 8.601,39€, hydrogeologický posudok na zabezpečenie stability svahu nad ihriskom v areáli ZŠ PH 16

Potrebná suma finančnej pomoci nad 20 000 €

(uved'te sumu a účel opíšte nižšie)

povodňové školy na hnutel'nom majetku, stavbách, pozemku vo výške 137 000,- €

Zdôvodnenie finančnej pomoci

Intenzívne zrážky spojené s povodňami a v tej súvislosti vyhlásená mimoriadna situácia dňa 15.09.2024 spôsobila viacerým obyvateľom mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves zatopenie rodinných domov, pivníc, šacht, zvlhnuté obvodové priečky, nasiaknutie stien, narušenie hydroizolácie domov, poškodenie omietok, zateplenia, dezinfekcia zatopených priestorov uhynutie domácich zvierat, podmáčanie prístreškov.

Potrebná suma finančnej pomoci pre domácnosti

137.000,-€ pre 18 domácností.

V Bratislave, dňa 13.01.2025.....

.....
Dáriuš Krajčír

Starosta

Mestskej časti Bratislava-Devínska Nová Ves

IČO: 603392

DIČ: 2020919109

Telefón/ústredňa: 02/60 20 14 00

E-mail: mudnv@mudnv.sk

Bankové spojenie: IBAN

SK31020000000000001624042

Web: <http://www.devinskanovaves.sk>

Vyúčtovanie finančného daru z SKCH

Účel:	Pomoc v dôsledku záplav september 2024_SK
Dátum vyúčtovania:	do 30 apríl 2025
Obdobie oprávnenosti nákladov:	september 2024 - apríl 2025

Názov samosprávy:		
Meno a Priezvisko štatutárneho zástupcu samosprávy:	Email:	Tel. číslo:
Meno a Priezvisko osoby zodpovednej za vyúčtovanie:	Email:	Tel. číslo:

Stručný popis aktivít vykonaných vďaka finančnej pomoci:

TABUĽKA PREHLADU NÁKLADOV

(v prípade domácnosti, uveďte ako Druh nákladu: Meno a Priezvisko zástupcu domácnosti, ktorý zároveň podpísal Čestné prehlásenie)

Poradové číslo	Druh nákladu	Miesto použitia (škola, kultúrny dom, domácnosť a pod.)	Suma v €	Foto-dokumentácia
			€	☐
			€	☐
			€	☐
			€	☐
			€	☐
			€	☐
			€	☐
			€	☐
			€	☐
			€	☐
			€	☐
SPOLU náklady			€	

Štatutárny zástupca samosprávy čestne prehlasuje, a svojim podpisom potvrdzuje, že finančný dar od SKCH bol použitý na aktivity a náklady súvisiace so septembrovými povodňami 2024 tak ako sú uvedené v tabuľke prehľadu nákladov vyššie a podložené fotodokumentáciou. Štatutárny zástupca zároveň prehlasuje, že náklady uvedené v predmetnom prehľade, neboli duplicitne financované z iných zdrojov.

V..... dňa.....

Podpis:

FOTODOKUMENTÁCIA

(môžete poslať emailom na: gablikova@charita.sk)

Meno a priezvisko zástupcu domácnosti
Ulica a číslo
PSČ, Mesto
Tel. číslo
Email

VEC: Čestné vyhlásenie k finančnej pomoci v dôsledku povodní zo septembra 2024

Na základe Vašej ponuky finančnej podpory v dôsledku povodní zo septembra 2024, by sme Vám, Slovenská katolícka charita, chceli poďakovať za poskytnutú finančnú pomoc, ktorá nám pomohla v situácií opísanej nižšie.

Suma finančnej pomoci	
Účel, na ktorý bola finančná pomoc použitá (napr. oprava poškodeného kotla,...)	
Zdôvodnenie finančnej pomoci (stručne popíšte Vašu situáciu a ako bol finančný dar použitý)	
Prílohy – (napr.: fotodokumentácia,..)	

Čestné vyhlásenie zástupcu domácnosti o obdržaní finančnej pomoci

Vyhlasujem, že z finančnej pomoci, ktorú poskytla Slovenská katolícka charita našej obci/mesta v zastúpení som obdržal finančný dar vo výške

V, dňa.....

.....

Podpis

Čestné vyhlásenie zástupcu domácnosti o použití finančných zdrojov

Vyhlasujem, že aktivity a činnosti, ktoré sú predmetom účelu použitia finančnej pomoci, neboli a nebudú duplicitne financované vo výške poskytnutých finančných prostriedkov z iných zdrojov. Všetky údaje sú pravdivé, presné a úplné, finančné prostriedky budú použité na účel, na ktorý budú poskytnuté a aktivity alebo činnosti, na ktoré sa podpora žiada nebudú vykonávané za účelom dosiahnutia zisku.

V, dňa.....

.....

Podpis

DAROVACIA ZMLUVA

uzatvorená podľa ust. § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Darca: Slovenská katolícka charita
So sídlom: Kapitulská 18, 814 15 Bratislava
IČO: 00179132
Zastúpenie: Ing. Miroslav Dzurech, generálny sekretár
Kontaktná osoba: Dominika Gablíková
E – mail: gablíkova@charita.sk
Tel.č.: 0901 720 063
Číslo účtu: SK45 0900 0000 0051 8127 1362
Zdroj: 63248
(ďalej len „Darca“)

a

Obdarovaný: Meno Priezvisko:
Trvale bytom:
Rodné číslo:
E – mail:
Tel.č.
Číslo účtu:
BIC(SWIFT):
(ďalej len „Obdarovaný“)

Článok I
Predmet darovania

Predmetom tejto zmluvy je darovanie finančných prostriedkov v celkovej výškeEUR
(slovom: eur) (ďalej len "Dar").

Článok II
Podmienky darovania

1. Darca bezodplatne prevádza Dar na Obdarovaného a Obdarovaný nadobúda Dar do svojho vlastníctva a zároveň vyhlasuje, že Dar bez výhrad prijíma.
2. Darca prevedie na Obdarovaného Dar formou bezhotovostného prevodu na bankový účet Obdarovaného, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 14 dní odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy.
3. Darca daruje Obdarovanému finančný Dar za účelom pokrytia nákladov spojených so záchrannými prácami a s odstraňovaním škôd v súvislosti so záplavami, ktoré postihli Obdarovaného v septembri 2024 najmä na úhradu nákladov spojených s obnovou poškodeného obydľia. Napr. náklady spojené s opravou inštalácií (voda, kúrenie, elektrina), poškodených stien, náklady spojené s výmenou poškodeného nábytku a podobne.
4. Obdarovaný podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že bol zasiahnutý záplavami, ktoré postihli Slovenskú republiku v septembri 2024 a že Dar s vďakou prijíma a použije ho v súlade

s účelom definovaným v bode 3 tohto článku a v súlade s *Čestným vyhlásením a žiadosťou o finančnú pomoc*, ktorý tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy. Obdarovaný zároveň vyhlasuje, že náklady, na ktoré bude dar použitý nebudú duplicitne financované z iných zdrojov.

5. Obdarovaný berie na vedomie, že Darca má právo domáhať sa vrátenia Daru ak Obdarovaný z akýchkoľvek dôvodov nevyužije Dar alebo jeho časť na dohodnutý účel podľa odseku 3 tohto článku alebo ho použije v rozpore s dobrými mravmi.
6. Obdarovaný je povinný Darcovi preukázať použitie Daru a za týmto účelom poskytnúť fotografie dokumentujúce stav spôsobený povodňami a stav po použití daru.
7. Obdarovaný sa zaväzuje postupovať pri plnení v zmysle tejto zmluvy tak, aby bolo vždy chránené dobré meno a dobrá povesť Darcu a aby Darca neutrpel v dôsledku konania Obdarovaného alebo v súvislosti s konaním žiadnu hmotnú ani nehmotnú ujmu.
8. Obdarovaný je povinný umožniť Darcovi kontrolu za účelom overenia použitia daru a poskytnúť mu nevyhnutnú súčinnosť spočívajúcu najmä v predložení relevantnej dokumentácie ako i umožnenia vstupu do obydlija a vyhotovenia fotografií.
9. Obdarovaný je povinný zabezpečiť všetky potrebné súhlasy a dodržať všetky predpisy pri zhotovovaní a zasielaní fotografií Darcovi, aby mu umožnil použiť tieto výstupy pri informovaní verejnosti o aktivitách. Obdarovaný zaslaním fotografií udeľuje bezodplatné, územne, vecne a časovo neobmedzené právo použiť fotografie Darcovi v súvislosti s informovaním o projekte.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto zmluvou druhej zmluvnej strane sa doručujú elektronicky na mailové adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Takéto zásielky sa považujú za doručené druhej zmluvnej strane dňom nasledujúcim po dni ich odoslania.

Článok III **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti Zmluvných strán, ak táto zmluva neustanovuje inak, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom rovnopise.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú: Príloha č. 1 – Čestné vyhlásenie a žiadosť o finančnú pomoc.
4. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia k zmluve je možné uskutočniť výlučne formou písomných chronologicky očíslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu prečítali, jednotlivým ustanoveniam Zmluvy porozumeli a proti jej obsahu nemajú žiadne námietky. Ďalej prehlasujú, že Zmluva vyjadruje ich skutočne danú, slobodnú, vážnu, zrozumiteľnú a určitú vôľu, nebola podpísaná v tiesni ani

za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak svojho súhlasu so znením tejto Zmluvy zmluvné strany pripájajú podpisy zástupcov oprávnených konať v mene zmluvných strán.

6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.

V Bratislave, dňa.....2025

V....., dňa2025

.....
Darca

.....
Obdarovaný